**Maman, regarde!**

**Dossier pédagogique**

**Janette K. Bayles**

**Table des matières**

**Fiche pédagogique Professeur p. 2-3**

**Fiche apprenant p. 4-5**

**Production écrite alternative (contribué par Brenda Crosby) p. 6-7**

**Fiche pédagogique qui accompagne le DVD p. 8-10**

**Fiche technique qui accompagne le DVD p. 11-12**

****

**Fiche pédagogique : « Maman, regarde! »**

|  |  |
| --- | --- |
| **Titre** | “Maman, regarde!” (4m:23s)  <https://www.youtube.com/watch?v=FF75XCMqmfc> |
| **Niveau/ public** | A2 |
| **Pré-requis** | Lexique de la vie quotidienne, lexique des sentiments. L’imparfait et le passé composé. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Objectifs**  *pragmatiques :* Exprimer oralement son point de vue ; raconter une histoire au passé.  *linguistiques* : Décrire des endroits et des personnes; exprimer des sentiments.  *Socio-culturels* : Sensibiliser les étudiants au racisme inconscient. | **Typologie d’activité**  *(Quelles tâches vont être réalisées pour travailler les objectifs annoncés**?)*  Production orale: Discussion du film en binômes et en grand groupe.  Production écrite: L’histoire écrite de la rencontre au supermarché. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Déroulement:  Séquence 1 (0-3m:10s) sans le son** |  |
| Avant le visionnage | On demande aux étudiants de lire les questions de l’Activité 1. |
| Pendant le visionnage | On leur demande de regarder attentivement. |
| Après le visionnage | Activité 1 : Discussion des questions en binômes et puis mise en commun en grand groupe. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Déroulement:  Séquences 1 & 2 (0-4m:23s) avec le son** |  |
| Pendant le visionnage | N/A |
| Après le visionnage | Activité 2 : Discussion des questions en binômes et puis mise en commun en grand groupe.  Activité 3 : Annonce de la consigne de la production écrite. |

Activité 1 : Production orale.

1. Où a lieu la scène? Comment est cet endroit ?

2. Qui sont les personnages principaux? Comment sont-ils?

3. Que fait le garçon ? Que fait sa mère ?

4. Qu’est-ce que le garçon fait après avoir vu la jeune femme noire ?

5. A votre avis, qu’est-ce que le garçon dit à sa mère ? *(Quelque chose d’agréable ? Quelque chose de désagréable ?)*

Activité 2 : Production orale.

1. Est-ce que la fin du film vous a surpris ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

2. Qu’est-ce que le réalisateur essaie de nous communiquer à travers son film ?

3. Est-ce que ce film est efficace pour lutter contre le racisme, à votre avis? Pourquoi ou pourquoi pas?

Activité 3 : Production écrite.

1. Mettez-vous à la place du garçon, qui raconte sa rencontre au supermarché à un ami. Ecrivez l’histoire de cette rencontre en utilisant le passé et l’imparfait.

Fiche apprenant. Niveau débutant / A2 « Maman, regarde ! »

**Activité 1 : Discutez vos réponses aux question suivantes.**

1. Où a lieu la scène? Comment est cet endroit ?

2. Qui sont les personnages principaux? Comment sont-ils?

3. Que fait le garçon ? Que fait sa mère ?

4. Qu’est-ce que le garçon fait après avoir vu la jeune femme noire ?

5. A votre avis, qu’est-ce que le garçon dit à sa mère ? *(Quelque chose d’agréable ? Quelque chose de désagréable ?)*

**Activité 2 : Discutez vos réponses aux question suivantes.**

1. Est-ce que la fin du film vous a surpris ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

2. Qu’est-ce que le réalisateur essaie de nous communiquer à travers son film ?

3. Est-ce que ce film est efficace pour lutter contre le racisme, à votre avis? Pourquoi ou pourquoi pas?

**Activité 3 : Ecrivez une composition de 100 mots en suivant la consigne là-dessous.**

1. Mettez-vous à la place du garçon, qui raconte sa rencontre au supermarché à un ami. Ecrivez l’histoire de cette rencontre en utilisant le passé et l’imparfait.

**Français Avancé – Le passé composé et l’imparfait – contribué par Brenda Crosby**

**Devoir écrit: une histoire**

**(Modes de communication: interprétive, interpersonnelle, présentationnelle)**

***Maman regarde !***

**Le processus pour faire votre histoire originale écrite au passé.**

1. Vous écrirez en français un schéma ou un associogramme où vous aurez du vocabulaire essentiel pour votre histoire et qui sert à organiser vos idées. Cherchez autant de vocabulaire que possible et réfléchissez à comment vous pourrez organiser votre récit.

2. Vous êtes, soit le jeune garçon, soit la jeune dame noire, soit un objet au supermarché, une tomate par exemple, qui a vu les événements. A vous de choisir et vous choisissez un nom de « votre personnage. » Vous écrirez à la première personne singulier « Je ».

3. Si vous êtes le garçon: Lundi matin à l'école, votre prof vous demande de parler de quelque chose qui vous est arrivé pendant le week-end. Racontez ce qui vous est arrivé au supermarché.

Si vous êtes la jeune femme noire: Vous rentrez chez vous après avoir fait les courses. Racontez à votre famille (par exemple, votre mère, votre mari) ce qui vous est arrivé au supermarché avec le garçon.

4. Parlez de

* votre rencontre avec l'autre personne.
* vos sentiments pendant les deux face-à-face.
* la réaction de l'autre au moment de chaque face-à-face.
* l'interaction avec la mère.

Si vous êtes l’objet, vous racontez l’histoire à d’autres objets après la fermeture du supermarché.

* votre rencontre avec les personnes.
* vos sentiments aux moments clés de l’histoire.

5. Vous écrirez en classe. Vous pourrez vous servir d'un dictionnaire et du texte de grammaire. Je vous demande d'écrire avec un stylo et pas un crayon. Pour bien développer votre histoire et travailler le passé, il faudra écrire au moins une page (l'équivalent de la police *[font]* 12).

Dans votre histoire, il faudra écrire au passé:

* + Mettez la scène. *(Set the scene.)* Une description du lieu, du temps, de la météo, de l'heure, du jour, etc.
  + Décrivez les autres:
* si vous êtes le garçon, décrivez votre mère et ce qu'elle a fait / faisait, et décrivez la jeune femme noire et ce qu'elle a fait / faisait.
* si vous êtes la jeune Noire, décrivez le garçon et ce qu’il a fait / faisait.
* si vous êtes un objet, décrivez les objet ou les personnes autour de vous et ce qu’ils ont fait / faisaient.
  + Servez-vous des mots qui indiquent le passé composé tels que: Au début, d'abord = premièrement, alors, immédiatement, tout de suite, au moment où, soudain, tout à coup, à ce moment, une fois, enfin.
  + Servez-vous des mots qui indiquent l'imparfait tels que: pendant que, souvent, d'habitude, habituellement, toujours, tous les jours, fréquemment.
  + Qu'avez-vous fait au supermarché? Pourquoi y êtes-vous allé(e)?
  + Que faisait la mère?
  + Vous, (le garçon, la jeune dame ou l’objet) à quoi avez-vous pensé lorsque…
* Si vous êtes le garçon: vous avez montré la Noire à votre mère
* Si vous êtes la Noire: vous vous êtes trouvée face au garçon et à sa mère.
* Si vous êtes l’objet : les boîtes de céréales sont tombées, la tomate a été écrasée ou quand quelque chose d’important de votre point de vue a eu lieu (à vous de décider).

6. Prévision *(projection):* Pour l'instant, vous n'avez pas entendu ce qu'a dit le garçon à la fin du film.

Imaginez! Qu'est-ce que le garçon a dit à sa mère au moment où il lui a montré la jeune femme Noire? Incorporez ce que vous croyez que le garçon à dit. (Considérez que ce moment ne dure que quelques secondes.)

**Maman, regarde !**

#### de Paul Boujenah

**I. Fiche technique**

**Réalisation :** Paul Boujenah

**Scénario :** Vanessa Paunovitch, 23 ans, étudiante en droit. Le scénario est totalement inspiré d’un fait qu’elle a vécu elle-même, étant enfant.

**Durée :** 5 min.

**Acteurs :** Florence Viala

Corentin Daumas

Evelyne Viérin

**Age cible :** à partir de 8 ans

**Niveau linguistique :** à partir d'un an de français

**II. Résumé**

Un supermarché, le soir. Une femme téléphone sur son portable tout en faisant ses courses. Son fils s'est inventé un jeu: il joue à être un robot intergalactique qui a pour mission de remplir le charriot de sa mère de toutes les choses qu' il aime.

Mais les batteries faiblissent, la galaxie entière même, n’a plus aucune importance lorsqu’il croise le regard d’une jeune femme métisse ...

**III. Les personnages**

A. Le petit garçon

Il a de grands yeux marrons, un pantalon trop court et les cheveux dans tous les sens : c’est un petit garçon mignon, un peu farouche et rêveur. Il se consacre entièrement à l’accomplissement de missions atomiques dans les rayons du supermarché jusqu’à ce que la jeune femme métisse l’apprivoise.

B. La mère

Elle correspond à l’image de la mère de famille dynamique et débordée : pendant qu’elle fait ses courses, elle essaye de régler un problème professionnel au portable. Elle n’a pas le temps d’écouter son fils, mais elle lui fait des petits sourires et des clins d’oeil.

C. La jeune femme métisse

Elle est très belle. Elle dégage une sensualité et une douceur séduisantes. Elle ne dit rien mais on peut imaginer ce qu’elle ressent car elle a un visage très expressif et que ses apparitions sont rythmées par une musique africaine et filmées au ralenti.

**IV. Introduction par l'image**

****

*→ Décrivez l'attitude de la mère et du garçon. Comparez-les.*

*→ Imaginez quelle histoire le garçon s'est inventé pour jouer.*

**V. Extrait de dialogue**

La scène se déroule dans un supermarché. Dans les rayons, un petit garçon joue à transporter des aliments à la manière dont un robot remplit une mission galaxique.

Le garçon *(il attrape des* Chocapic *[céréales au chocolat] sur une étagère)* : Mission atomique. Retour à la base.

*Sa mère, au portable, prend de la confiture* Bonne Maman *et des tomates.*

La mère : Allo ? Ecoutez, je suis partie, je fais mes courses, j’ai une famille à nourrir. J’ai une vie qui n’est pas forcément simple, oui, comme la vôtre, ben peut-être comme la vôtre, oui. Oui. Oui. Oui. J’ai attendu cette personne toute l’après-midi, toute l’après-midi ! J’avais préparé mes plans. Sa maison, elle se construira pas toute seule ! Oui, j’ai mis deux fenêtres. Merci.

Le garçon *(un paquet de six canettes de coca cola dans les mains)*: Retour à la base. Batteries faibles. Batteries faibles.

Une canette tombe. Une jeune femme métisse se penche pour la ramasser. Le garçon la regarde, abasourdi. Il se détourne avant qu’elle ne lui rende sa canette.

Le garçon : Maman, regarde là-bas !

La mère : Quoi ?

Le garçon : La dame.

La mère : Quelle dame ? (La jeune femme n’est plus là) Allez, viens. (Elle continue à téléphoner) Et donc, quand il lui a dit que...

→ Qu’est-ce que le garçon achète ?

→ Qu’est-ce que tu achètes quand tu vas faire les courses avec tes parents ? Qu’est-ce que la mère achète ?

→ Est-ce que tes parents achètent les mêmes choses ?

→ Est-ce qu’ils téléphonent pendant qu’ils font leurs courses ?

→ Quel est le métier de la mère ? Imagine son quotidien.

→ Imagine pourquoi le garçon veut montrer « la dame » à sa mère.

## VI. Pistes d'observation

*→ Quelles impressions est-ce que la mère et la jeune femme dégagent ?*

*→ Qu’est-ce qui donne cette impression ?*

*→ Laquelle est-ce que tu préfères ? Et le garçon ?*

Au tout début du court métrage, on voit un dessin.

***→*** *Qu’est-ce qu’il représente ?*

***→*** *Est-ce que tu le trouves représentatif du court métrage ? Si oui, refais-le. Si non, inventes-en un autre.*

L’apparition de ce dessin est accompagnée d’un bruit qu’on entend à la caisse de tous les supermarchés.

*Quand est-ce qu’on l’entend ? Imite-le !*

## VII. Pistes d'exploitation

*→ Quelle a été ta réaction spontanée à la fin du court métrage ?*

*→ Est-ce que tu penses que tous les spectateurs ont éprouvé la même chose ? Pourquoi ?*

*→ A quel genre de remarque est-ce que tu t’attendais ? Et la mère et la jeune femme métisse ? Pourquoi ?*

*Avec un sourire en coin, la mère qualifie son fils de « tombeur ». Pourquoi ?*

***→*** *Imagine, le soir, en rentrant à la maison, qu’elle raconte l’histoire à son mari.*

**MAMAN, REGARDE !**

# Résumé

Perdu dans ses rêves, un petit garçon joue seul dans les rayons d’une supérette. Tombant nez à nez sur une jeune femme noire, il court informer sa mère de sa “découverte”…

# FICHE TECHNIQUE

Réalisation: Paul Boujenah

d’après un scénario original de Vanessa Paunovitch

adaptation de Paul Boujenah

Acteurs principaux : Florence Viala, Corentin Daumas, Evelyne Viérin

Image : Jérôme Peyrbrune

Son : Jacques Ballay

Montage : Agnès Vaurigaud

Musique : Peter Gabriel

Format de tournage : Béta numérique

Format projection : 35 mm - couleur - 1.85 - dolby SR

Durée : 4 min. 35

**POINTS DE VUE**

**Point de vue de Paul Boujenah**

« L’enfance ne fait pas de différence. Elle voit la beauté partout où elle est. Si nous avions plus de tolérance nous pourrions tous vivre en paix. Faisons confiance à notre enfance. Redevenons un instant les enfants que nous étions. Si tous les gars du monde… »

**Point de vue de d.f.c.r. : L’apprentissage du beau**

Le film le plus simple, presque minimal… et pourtant.

Un enfant perdu dans ses rêves se réveille devant l'inattendu : une jeune femme noire. Cet éveil interrompt ses jeux dans les rayons du magasin. L'enfant retrouve le réel qui réussit à l'étonner.

Cet étonnement se joue de nous, spectateur : l'enfant va-t-il faire une réflexion négative comme nous l'attendons ? Mais non, l'enfant sort de sa torpeur enfantine, et va en informer sa mère. Il a croisé le beau sur son chemin, et n'en revient pas lui-même.

L’inattendu a provoqué l’émerveillement, cela semble simple et naturel. Pourtant, on le sait, injures et gestes déplacés sont courants à l’égard de l’autre différent, sans préambule, sans qu’il y ait eu même d’échange. Ce film n’est là que pour dire que la parole de cet enfant est normale et juste. L'apprentissage du beau reste sans doute un pas vers la tolérance.

**Filmographie de Paul Boujenah, le réalisateur**

*Le voleur et la menteuse*, 1993

*Moitié-moitié*, 1988

*Yiddish connection*, 1986

*Le faucon*, 1983

*Fais gaffe à la gaffe*, 1980

et un court métrage pour la série “3000 scénarios contre un virus” : *L’exclusion*, 1995